

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 16 (1878)
Heft: 51 [i.e. 52]

Artikel: Babeliadzo
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-184935>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Voulant détourner mon ami du piège qui lui était tendu, je l'appelai :

— Voyons, lui dis-je, nous partons.

— Attendez-voir une minute ;..... elles sont tant mignonnes!..... Je veux encore voir danser une de ces mouferines.... rien qu'une!

Sur ces entrefaites, la grande blonde fut entraînée dans un quadrille, et Favey dégagé de ses perfides calineries.

La manière dont ces femmes cherchent à rançonner quelques sous est presque incroyable. Telle qui vient de s'entendre avec la marchande de bouquets exploite cet article aux dépens des gens assez simples pour céder à ses sollicitations ; et il n'est pas rare qu'elle réussisse à se faire payer le même bouquet vingt ou trente fois dans la même soirée. Telle autre court de cavalier en cavalier, avec son chapeau à la main et sa mantille sous le bras : « Mon petit Bébé, donne-moi 20 centimes pour le vestiaire, tu seras bien gentil ! » Et si vous êtes naïf, vous vous laissez prendre à son air calin, et vous lâchez vos quatre sous. Mais si vous repassez quelques instants après, vous la retrouverez au même endroit, répétant la même chanson à un autre naïf. Nombre de ces poupées se font ainsi de fort jolies recettes les jours de bal.

Que diable Grogruz et Favey seraient-ils devenus dans cette galère!!

(La fin au prochain numéro.)



Babeliadzo.

— Bondzo, Samuïet.

— Serviteu, Janôt, vaitse bin la naï!

— Ah! ma fâi, po stu iadzo l'eïn est. Aofin ne sein dein la saison, no vouaiquie lo 8 dè décembre, et vaut mi que l'hivai sè fassè ora qu'âo sailli, kâ vo sèdè : A Tsalanda lè mousselions, à Pâquies lè gliaçons.

— Ah! po ceïn l'est bin veré. Vas-tou âo prédzo?

— Na pas vouai. Noutra fenna lâi va avoué la bouéba et quand y'é vu cé teïmps, mè su pas pi revou et vé gardâ l'hotô et attusi lo fû.

— S'on gottâvé cé nové?

— Oh! grand maci!

— Vins adé, ceïn retsâodèrà lo teïmps... Coumeint lo tràovè-tou?

— Bon, bon, adrâi bon! Ah! quinna finna gotta!

— Te pas! Cllião dè Crecy ont bio bragâ; vu ètrè peïndu se l'eïn ont dè l'asse bon. Cheintè-vo cé foumet?

— S'on lo cheint! Ceïn redèmandè.

— Tins tou adé la *Senanna*? Quin novés?

— Holâ y'a prâo grabubze pertot; on ne vâi que dâi z'ècendiés, dâi dzeins assassinâ, dâi larro et pi dâi communistes, mâ qu'ont dâo fi à retoodré avoué Bismarque que lè minè âo tot fin.

— L'est on rudo gaillâ què cè Bismarque; du lo teïmps qu'on ein parlè, dâi ètrè vilho coumeint la Venodze. Paraît que l'est onco solido âo pousto.

— Et pi cliào pourro diablo dè râi sont pas à noce; vo sèdè que lo râi dè Prusse a risquâ dè passâ l'arma à gautse d'on còup dè pistolet que lâi a teri on bregand.

— Eh bin vâi, mâ dâi ètrè gari. Ein a-te onco dâi z'autro?

— Pardié vâi, cé dâi z'Espagnès ein a z'u tot atant, ma lo bregand a mau meri et l'a bédâ lo râi, que la balla lâi a frezi lo cotson; et pi lâi a onco lo râi d'Etalie, Humbert.

— Coumeint dis-tou? Humbert!

— Oi.

— Se bâyi se l'est dépareint avoué cé que tint lo bouffet dè la gâra dè Lozena?

— Crayo pas.

— Adon qu'ate-z'u?

— L'étâi pè Naples avoué sa fenna, que sè promenâvé ein petit tsai, quand y'eïn a ion qu'a châtât dessus, on couté à la man, et cé pourro râi lâi arâi passâ sein on certain Caroline qu'a parâ lo coup et qu'a étâ tot estraupîâ.

— Binsu que lo râi lâi a bailli oquie po ceïn. Se bâyi diéro? âo mein 5 francs.

— Ne sé pas. Dein ti lè cas ceïn vaut bin ceïn.

— Cllia pliace dè râi n'est ma fâi pas tant ein-viabilia; et noutron Conset d'Etat, risquè-te rein?

— Oh! po ceïn na; ceïn n'est pas la mémo afèrè; et pi se y'eïn avâi ion dè bas, l'eïn restèrà onco chix et foudrà bin on n'hazâ po que lâi passèyont ti, vu que y'a 'na veingtanna dè gendarmes pè lo tsaté.

— Eh bin tot parâi ne sé pas, mâ y'amo onco mî pètsi la terra et bâirè on verro cauquies iadzo què d'ètrè dinsè esposâ, kâ coumeint municipau on ne risquè rein. Mâ vont bintout sailli dâo prédzo, faut vito allâ rafonça la soupa, sein quiet cllião fennès vont boeilâ. — Ein vo remacheint Sumuïet; po dâo bon, l'est dâo bon; à la revoyance.

— A revairè, Janôt, à ton serviço.

Champenois et Champenoises.

I

Je ne sais quel mauvais plaisant s'avisait un jour de tracer, des habitants de la Champagne, un portrait qui commence par deux 9 et finit par un T, un E et un S. Ce portrait, tout à fait contraire à la ressemblance, n'en a pas moins été colporté de bouche en bouche, par des gens qui auraient beaucoup mieux fait de se l'appliquer à eux-mêmes. L'histoire qu'on va lire servira, j'espère, à venger les Champenois de l'épithète injurieuse dont on les a gratifiés si légèrement et surtout si indûment.

Il y avait à Aix-en-Othe, situé aux environs de Troyes, en Champagne, un brave et honnête fabricant de bonneterie, nommé Quincarlet, qui, à force de travail, d'ordre et d'économie, avait amassé assez d'aisance pour entretenir convenablement sa famille, composée de sa femme et de ses deux enfants.

Jamais, de mémoire d'homme, on n'avait vu à Aix-en-Othe, un ménage plus paisible et plus heureux. Quincarlet jouissait de l'estime générale. N'ayant reçu qu'une instruction tout au plus suffisante, il possédait en revanche beaucoup de bon sens. Aussi, les paysans du canton avaient-ils contracté l'habitude de s'adresser à lui toutes les fois qu'il